

SCENE 38 • NUMBER 7

Kur jums sāp

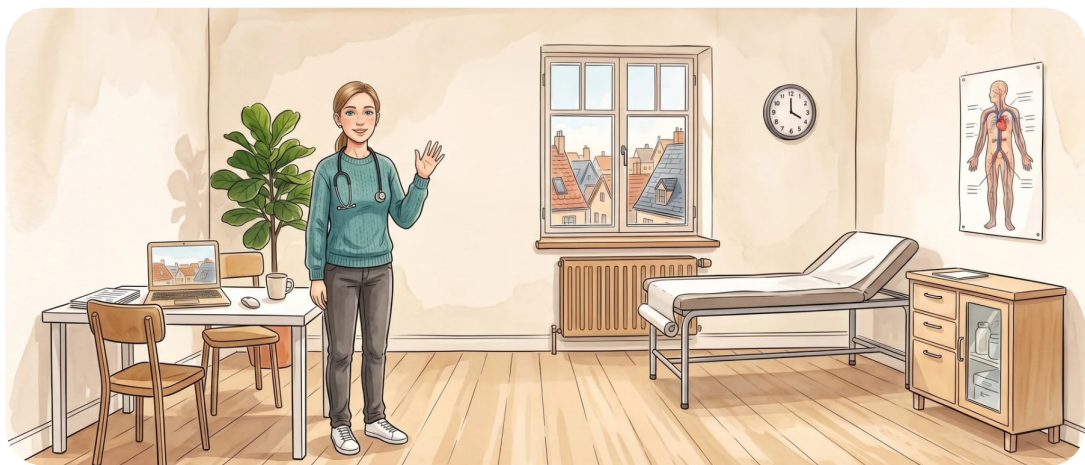
Four o'clock. The doctor is Elīna's mother, from the birthday party. Where does it hurt? You don't know the word, so you point. "How do you say this?"

137 Words · 5 Exercises · Duration: 15 min.

A bad day

Latvian

Read & listen online



LEARNING GOAL

I can say what hurts, understand a doctor's instructions and ask how to say a word.

Ilze = ■ Lena (Lukas) = O

Learning as Lukas? Use the words in brackets.

Four o'clock at the practice. The doctor is Ilze, Elīna's mother, from the birthday party.

■ Labdien! Ienāciet, apsēdieties.

■ Kur jums sāp?

You don't know the word, so you point at your throat.

○ Te. Kā to sauc latviski?

■ Kakls. Jums sāp kakls.

○ Jā, kakls. Un galva.

■ Kopš kura laika?

○ Kopš sestdienas. Piektdien mēģinājumā es samirku.

■ Atveriet muti un sakiet ā.

○ Āāā...

■ Tagad dziļi elpojiet. Vēlreiz.

■ Vai jums sāp mugura? Ausis?

○ Mugura nesāp. Bet auss mazliet sāp.

She takes your temperature.

■ Temperatūra ir trīsdesmit septiņi ar pusi. Mazliet augsta.

○ Vai tas ir slikti?

■ Ne īpaši. Cik stundu jūs guļat?

○ Maz. Naktī kaimiņš spēlēja trompeti. Ir jauns noteikums, bet...

She sighs.

- Es zinu to trompeti.

She smiles.

- Jūs neesat ļoti slima (**slims**). Jūs esat nogurusi (**noguris**). Un izsalkusi (**izsalcis**).

- Elīna tā teica par Muri! Pirmajā rītā: Viņš nav slikts, tikai izsalcis.

She laughs.

- Jā. Manai meitai vienmēr ir taisnība.
- Jums daudz jāguļ un daudz jādzer. Tēja trīsreiz dienā.
- Ēdiet augļus un dārzeņus. Aptiekā nopērciet kaut ko kaklam.
- Paldies. Sestdien ir svētki. Vai varu iet?
- Līdz sestdienai gultā. Tad var.

Vocabulary

DOING THINGS

elpot breathe

THE BODY

auss ear

mugura back

atvērt muti open your mouth

temperatūra fever

FOOD**augļi**

fruit

dārzeņi

vegetables

WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE**dziļš**

deep

LISTENING & UNDERSTANDING**L1) WHO SAYS IT**

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 Labdien! Ienāciet, apsēdieties.

- ☐ A Lena
- ☐ B Ilze

2 Temperatūra ir trīsdesmit septiņi ar pusi. Mazliet augsta.

- ☐ A Lena
- ☐ B Ilze

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 Kakls. Jums sāp kakls.

- ☐ A I know that trumpet.
- ☐ B Throat. Your throat hurts.
- ☐ C So, where does it hurt?

2 Maz. Naktī kaimiņš spēlē trompeti. Ir jauns noteikums, bet...

- ☐ A My back doesn't hurt. But my ear hurts a little.
- ☐ B I know that trumpet.
- ☐ C Not much. At night the neighbour plays the trumpet.
There's a new rule, but...

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Latvian sentence.

1 Since Saturday. On Friday I was at the rehearsal and got soaked.

- ☐ A Kopš kura laika?
- ☐ B Paldies. Sestdien ir svētki. Vai varu iet?
- ☐ C Kopš sestdienas. Piektdien mēģinājumā es samirku.

2 Yes. My daughter is always right.

- ☐ A Jā. Manai meitai vienmēr ir taisnība.
- ☐ B Mugura nesāp. Bet auss mazliet sāp.
- ☐ C Kopš kura laika?

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

- 1**

- 2**

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ Ēdiet augļus un dārzeņus. Aptiekā nopērciet kaut ko kaklam.
- ☐ Temperatūra ir trīsdesmit septiņi ar pusi. Mazliet augsta.
- ☐ Kopš sestdienas. Piektdien mēģinājumā es samirku.
- ☐ Te. Kā to sauc latviski?
- ☐ Es zinu to trompeti.

SCENE 38 • WORDS

Kur jums sāp

Where does it hurt?

4 Exercises • Duration: 10 min.

A bad day

Latvian

Read & listen online



dziļš
deep



elpot
breathe



auss
ear



mugura
back



atvērt muti
open your
mouth



temperatūra
fever



augļi
fruit



dārzeņi
vegetables



vēders
stomach



roka
arm

Words

FROM THE SCENE

dziļš

deep

Tagad dziļi elpojiet. Vēlreiz.

elpot

breathe

Tagad dziļi elpojiet. Vēlreiz.

auss

ear

Vai jums sāp mugura? Ausis?

mugura

back

Vai jums sāp mugura? Ausis?

atvērt muti

open your mouth

Atveriet muti un sakiet ā.

temperatūra

fever

Temperatūra ir trīsdesmit septiņi ar pusi.
Mazliet augsta.

augļi

fruit

Temperatūra ir trīsdesmit septiņi ar pusi.
Mazliet augsta.

dārzeņi

vegetables

Ēdiet augļus un dārzeņus. Aptiekā
nopērciet kaut ko kaklam.

NEW WORDS

vēders

stomach

Man sāp vēders.

roka

arm

Man sāp roka.

VOCABULARY & COMMUNICATION**W1) WHAT DOES IT MEAN?**

What does it mean?

1 mugura

- ☐ A back
- ☐ B thirty
- ☐ C pen

2 atvērt muti

- ☐ A somebody / someone
- ☐ B open your mouth
- ☐ C forty

3 auss

- ☐ A ten
- ☐ B Sunday
- ☐ C ear

4 vēders

- ☐ A stomach
- ☐ B school
- ☐ C often

5 augļi

- ☐ A hear
- ☐ B very
- ☐ C fruit

6 temperatūra

- ☐ A fever
- ☐ B nice to meet you
- ☐ C man

W2) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Labdien Kur Te Jūs

_____ neesat ļoti slima. Jūs esat nogurusi. Un izsalkusi.

Meaning: You're not very ill. You're tired. And hungry.

Labdien Kur Te Jūs

_____! Ienāciet, apsēdieties.

Meaning: Good day! Come in, sit down.

Jūs Labdien Kur Te

_____jums sāp?

Meaning: So, where does it hurt?

Te Labdien Kur Jūs

_____. Kā to sauc latviski?

Meaning: Here. How do you say that in Latvian?

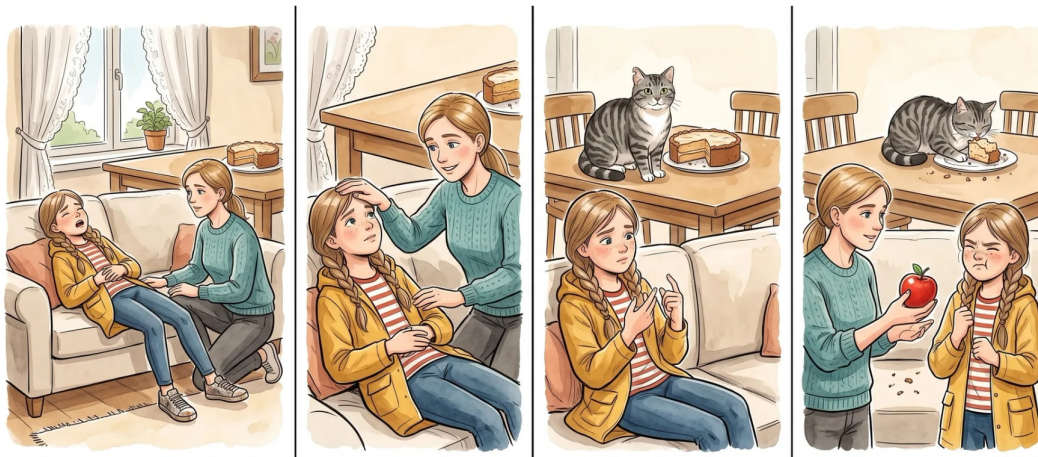
Kur Jūs Kakls Labdien

_____. Jums sāp kakls.

Meaning: Throat. Your throat hurts.

W3) MUM, MY TUMMY HURTS!

Fill the speech bubbles.



augļus vēders nav kūku

Elīna: Mammu, man sāp _____!

Ilze: Hmm. Temperatūras _____.

Elīna: Es ēdu tikai _____... Un pankūkas... Un kūku.

Ilze: Kūku vairs ne! Ēd _____.

Meaning: 1. Mum, my tummy hurts!

2. Hmm. No temperature.

3. I only eat cake... and pancakes... and cake.

4. No more cake! Eat some fruit.

W4) CONNECT THE MESSAGES AND MEANINGS

Match the pairs.

- | | |
|-----------------------------------|---|
| ① Labdien! Ienāciet, apsēdieties. | ④ A So, where does it hurt? |
| ② Kur jums sāp? | ⑤ B Here. How do you say that in Latvian? |
| ③ Jā, kakls. Un galva. | ⑥ C Throat. Your throat hurts. |
| ⑦ 4 Te. Kā to sauc latviski? | ⑧ D Good day! Come in, sit down. |
| ⑨ 5 Kakls. Jums sāp kakls. | ⑩ E Yes, my throat. And my head. |

SCENE 38 • GRAMMAR

Atveriet muti, elpojiet

The body and advice

6 Exercises • Duration: 20 min.

A bad day

Latvian

Read & listen online



The body and advice

The body part is nominative with **sāp: mugura, auss, galva**. A command to open or wash something has an accusative: **atveriet muti**, open your mouth; **mazgājiet rokas**, wash your hands.

For polite commands use **-iet: elpojiet, dzeriet, ēdiet**. **Dziļi** is an adverb meaning deeply. **Trīsreiz dienā** is three times a day. **Trīs stundas** gives a length of time.

The doctor's **Jūs esat noguris/nogurusi** still follows the learner's gender. Earlier event **es samirku** means I got wet and is learned whole until full action past.

Form	Example	Meaning
muti	Atveriet muti, lūdzu.	Open your mouth, polite, please.
rokas	Mazgājiet rokas, lūdzu.	Wash your hands, polite, please.
elpojiet	Dziļi elpojiet, lūdzu.	Breathe deeply, polite, please.
Dzeriet	Dzeriet ūdeni, lūdzu.	Drink water, polite, please.
Ēdiet	Ēdiet augļus, lūdzu.	Eat fruit, polite, please.
auss	Man sāp auss.	My ear hurts.
noguris	Es esmu noguris.	I am tired.
nogurusi	Es esmu nogurusi.	

Form	Example	Meaning
noguris	Jūs esat noguris.	You are tired, polite.
nogurusi	Jūs esat nogurusi.	

Atveriet muti, lūdzu.

Open your mouth, polite, please.

Mazgājiet rokas, lūdzu.

Wash your hands, polite, please.

Dziļi elpojiet, lūdzu.

Breathe deeply, polite, please.

Dzeriet ūdeni, lūdzu.

Drink water, polite, please.

Ēdiet augļus, lūdzu.

Eat fruit, polite, please.

Man sāp auss.

My ear hurts.

Es esmu nogurusi (**noguris**).

I am tired.

Jūs esat nogurusi (**noguris**).

You are tired, polite.

The common body nouns **acs**, eye, and **auss**, ear, are feminine.

Singular case forms are **acs**, **acs**, **acij**, **aci**, **acī** and **auss**, **auss**, **ausij**, **ausi**, **ausī**. Plural **acis** and **ausis** have genitives **acu** and **ausu**: **ausu aizbāžņi**, earplugs. These useful body words have their own sound pattern.

GRAMMAR**G1) NOTICE THE USEFUL PATTERN**

Underline the form practised in this unit.

- 1 Atveriet muti, lūdzu.

Meaning: Open your mouth, polite, please.

- 2 Mazgājiet rokas, lūdzu.

Meaning: Wash your hands, polite, please.

- 3 Dziļi elpojiet, lūdzu.

Meaning: Breathe deeply, polite, please.

- 4 Dzeriet ūdeni, lūdzu.

Meaning: Drink water, polite, please.

G2) CHOOSE THE FORM

Use the English meaning and the pattern in this unit.

1 Atveriet _____, lūdzu.

- ☐ A mute
- ☐ B mutes
- ☐ C muti

Meaning: Open your mouth, polite, please.

2 Mazgājiet _____, lūdzu.

- ☐ A rokai
- ☐ B rokām
- ☐ C rokas

Meaning: Wash your hands, polite, please.

3 Dziļi _____, lūdzu.

- ☐ A elpo
- ☐ B elpojiet
- ☐ C elpojam

Meaning: Breathe deeply, polite, please.

4 _____ ūdeni, lūdzu.

- ☐ A Dzer
- ☐ B Dzeriet
- ☐ C Dzeram

Meaning: Drink water, polite, please.

5 _____ augļus, lūdzu.

- ☐ A Ēdiet
- ☐ B Ēd
- ☐ C Ēdam

Meaning: Eat fruit, polite, please.

6 Man sāp _____.

- ☐ A ausij
- ☐ B auss
- ☐ C ausi

Meaning: My ear hurts.

7 Es esmu _____.

- ☐ A nogurusi
- ☐ B noguruši
- ☐ C nogurušas

Meaning: I am tired.

8 Jūs esat _____.

- ☐ A nogurusi
- ☐ B nogurušas
- ☐ C noguruši

Meaning: You are tired, polite.

G3) COMPLETE THE MESSAGES

Fill the gaps with the words from the box.

elpo elpojiet

Dziļi _____, lūdzu.

Meaning: Breathe deeply, polite, please.

Dzer Dzeriet

_____ ūdeni, lūdzu.

Meaning: Drink water, polite, please.

Ēd Ēdiet

_____ augļus, lūdzu.

Meaning: Eat fruit, polite, please.

ausi auss

Man sāp _____.

Meaning: My ear hurts.

noguruši nogurusi

Es esmu _____.

Meaning: I am tired.

noguruši nogurusi

Jūs esat _____.

Meaning: You are tired, polite.

G4) BUILD A SENTENCE

Put the words in order.

1

lūdzu.

muti,

Atveriet

Meaning: Open your mouth, polite, please.

2 Mazgājiet lūdzu. rokas,

Meaning: Wash your hands, polite, please.

3 elpojiet, Dziļi lūdzu.

Meaning: Breathe deeply, polite, please.

4 lūdzu. ūdeni, Dzeriet

Meaning: Drink water, polite, please.

5 lūdzu. Ēdiet augļus,

Meaning: Eat fruit, polite, please.

6

sāp

Man

auss.

Meaning: My ear hurts.

G5) WHAT WOULD YOU SAY?

Choose the right words for the situation.

1 Open your mouth, polite, please. You say:

- ☐ A Atveriet muti, lūdzu.
- ☐ B Atveriet mute, lūdzu.

2 Wash your hands, polite, please. You say:

- ☐ A Mazgājiet rokām, lūdzu.
- ☐ B Mazgājiet rokas, lūdzu.

3 Breathe deeply, polite, please. You say:

- ☐ A Dziļi elpo, lūdzu.
- ☐ B Dziļi elpojiet, lūdzu.

4 Drink water, polite, please. You say:

- (A) Dzer ūdeni, lūdzu.
- (B) Dzeriet ūdeni, lūdzu.

G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS

Match the pairs.

- (1) Dzeriet ūdeni, lūdzu. (A) You are tired, polite.
- (2) Mazgājiet rokas, (B) Eat fruit, polite, please.
lūdzu.
- (3) Es esmu nogurusi. (C) Breathe deeply, polite, please.
- (4) Ēdiet augļus, lūdzu. (D) My ear hurts.
- (5) Man sāp auss. (E) I am tired.
- (6) Dziļi elpojiet, lūdzu. (F) Wash your hands, polite, please.
- (7) Atveriet muti, lūdzu. (G) Drink water, polite, please.
- (8) Jūs esat nogurusi. (H) Open your mouth, polite, please.